

Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976.

25 JUIN 1976.

PROJET DE LOI

ajustant certains crédits du budget du Ministère de la Prévoyance sociale de l'année budgétaire 1976.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT C1

I. - Ajustements des crédits.

Article I^{er},

Les crédits prévus au Titre I, dépenses courantes, Chapitre IV du budget du Ministère de la Prévoyance sociale de l'année budgétaire 1976, sont ajustés, suivant les données détaillées au tableau (I) annexé à la présente loi et à concurrence de:

(En millions de francs.)

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976.

25 JUNI 1976.

WETSONTWERP

houdende aanpassing van sommige kredieten van de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1976.

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1)

I. - Kredietaanpassingen.

Artikel I.

De kredieten ingeschreven onder Titel I, lopende uitgaven, Hoofdstuk IV van de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1976, worden aangepast volgens de omschreven vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van:

(In miljoenen frank.)

Aansprekings- Aansprekings	Crédits non dissociés <i>Niet-geassocieerde kredieten</i>	Crédits dissociés <i>Geassocieerde kredieten</i>		Aaneensnaen Aaneensnaen
		Crédits d'en-ment <i>Vaststelling- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement <i>Ordonnancings- kredieten</i>	
Titre I. Dépenses courantes, Chapitre IV. Réductions	4284,6	-	-	Titel I. Lopende uitgaven, Hoofdstuk IV. Verminderingen...

C) Voi.;

Documents du SbMI :

6bis-XVIII (1975-1976) :

- N° 1: Projet de loi.
- N° 2: Rapport,

Annales du Sénat :

24 juin 1976.

C) Ce tableau est annexé au Document 6bis-XVIII (1975-1976) n° 1 du Sénat.

C) Zie:

Swkett Vilt de Senaat :

6bis-XVIII (1975-1976) :

- N° 1: Wetsontwerp.
- N° 2: Verslag,

Handelingen van de Senaat :

24 juni 1976.

C) Deze tabel is aan Stui. 6bis-XVIII (1975-1976) n° 1 van de Senaat toegevoegd.

II. - Dispositions diverses.

Art. 2.

A l'article 5 de la loi du 22 mars 1976 contenant le budget du Ministère de la Prévoyance sociale de l'année budgétaire 1976, le montant de « 1500 millions de francs » est remplacé par « 1960 millions de francs ».

Art. 3.

Dans la loi du 31 décembre 1975 contenant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1976, il est inséré un article 7bis libellé comme suit:

"Article 7bis. - Une somme dont le montant est fixé par le Roi, sans pouvoir excéder 300 millions de francs, à prélever sur le produit de l'accise sur les tabacs, est affectée à l'alimentation du fonds ouvert à la section particulière du budget du Ministère de la Prévoyance sociale et destiné à contribuer à l'intervention de l'Etat prévue à l'article 121, 8°, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité et à l'intervention de l'Etat prévue à l'article 32, § 1, de l'arrêté royal du 30 juillet 1964 portant les conditions dans lesquelles l'application de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité est étendue aux travailleurs indépendants".

Art. 4.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 5.

La présente loi produit ses effets le 1^{er} janvier 1976.

Bruxelles, le 24 juin 1976.

Le Président du Sénat,

II. - Diverse bepalingen.

Art. 2.

In artikel 5 van de wet van 22 maart 1976 houdende de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1976 wordt het bedrag van «1500 miljoen frank» vervangen door « 1960 miljoen frank ».

Art. 3.

In de wet van 31 december 1975 houdende de Rijksmiddelenbegroting voor her begrotingsjaar 1976 wordt een artikel 7bis ingevoegd, dar luidt als volgt:

« Artikel 7bis. - Een som waarvan her bedrag door de Koning wordt bepaald, zonder dat her meer mag bedragen dan 300 miljoen frank, vooraf te nemen op de opbrengst van de accijns op rabak, wordt aangewend tot stijving van her fonds geopend in de afzonderlijke sectie van de begroting van her Ministerie van Sociale Voorzorg en bestemd om bij te dragen in de Rijkstegemoetkoming bedoeld bij artikel 121, 8°, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering en in de Rijkstegemoetkoming bedoeld bij artikel 32, § 1, van her koninklijk besluit van 30 juli 1964 houdende de voorwaarden waaronder de roepassing van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tot de zelfstandigen wordt verruimd. »

Art. 4.

De bij deze wet roegestane kredieren zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

Art. 5.

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1976.

Brussel, 24 juni 1976.

De Voorzitter van de Senaat,

P. HARMEL

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

A. BOGAERTS.

J. DE SERANNO.